

निविदा आमंत्रण सूचना
Notice Inviting Tender

दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय, "दीपभवन" पीएन मार्ग, जामनगर- 361008 में उपलब्ध सर्वे किए हुए विभागीय वाहन महिंद्रा एंड महिंद्रा बोलेरो मॉडल 2001 पंजीयन संख्या जीजे 10 जी 0353 के "जहां जैसा है के आधार पर" नीलामी हेतु सीलबंद निविदा आमंत्रित की जाती है। इच्छुक पार्टियां विभागीय वेबसाइट www.dgll.nic.in से विस्तृत निविदा सूचना डाउनलोड कर सकती हैं। विधिवत रूप से भरी हुई निविदा निर्धारित बयाना राशि (ई.एम.डी.) के साथ निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय, "दीपभवन" पीएन मार्ग, जामनगर- 361008 को दिनांक 20/06/2018 को 15:00 तक या उसके पहले पहुंच जाना चाहिए। निविदा 20/06/18 @ 16:00 बजे खोली जाएगी।

Sealed tender are invited for the auction of surveyed departmental vehicle Mahindra & Mahindra Bolero model 2001 registration no. GJ 10 G 0353 available at The Directorate office Lighthouse and Lightships, P.N. Marg, "Deep Bhavan", Jamnagar- 361008 on "As is Where is Basis". Interested parties can download the detailed tender notice from the department website www.dgll.nic.in. The duly filled tender along with prescribed EMD should reach the Director, Directorate of Lighthouse and Lightships, "Deepbhavan", P.N. Marg, Jamnagar on or before 20/06/2018 @ 15:00 hrs. The tender will be opened on 20/06/2018 @ 16:00 hrs.


निदेशक

Director



दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय / Directorate of Lighthouses & Lightships

(भारत सरकार, पोत परिवहन मंत्रालय, / Govt. of India, Ministry of Shipping)

“दीपभवन” पीएन मार्ग, जामनगर- 361008 / “DEEP BHAVAN” P.N. Marg, Jamnagar- 361 008

दूरभाष / Telephone 2750416/2754619 : फैक्स / Fax 2750860-0288 : ईमेल/ email : dte-am@gov.in



संख्या /No. : JWS(69)/2001

दिनांक / Date: 24/05/2018

नीलामी हेतु विस्तृत निविदा सूचना

DETAILED TENDER NOTICE FOR AUCTION

कार्य का नाम | Name of Work

सर्वे किए हुए विभागीय सर्वे वाहन महिंद्रा & महिंद्रा बोलेरो मॉडल 2001 पंजीयन संख्या GJ 10 G 0353 की नीलामी।

Auction of surveyed vehicle Mahindra & Mahindra Bolero model 2001 Registration no. GJ 10 G 0353.

भारत के राष्ट्रपति के लिए एवं उनकी ओर से निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय, “दीपभवन” पीएन मार्ग, जामनगर- 361008 सर्वे किए हुए विभागीय वाहन महिंद्रा एंड महिंद्रा बोलेरो मॉडल 2001 पंजीयन संख्या जीजे 10 जी 0353 के "जहां जैसा है के आधार पर" नीलामी हेतु सीलबंद निविदा आमंत्रित करता है।

For and on behalf of the President of India, the Director, Directorate of Lighthouses and Lightships, “Deep Bhavan”, Pandit Nehru Marg, Jamnagar-361 008 invited sealed tender for auction of surveyed departmental vehicle Mahindra & Mahindra Bolero model 2001 (Regd. No. GJ 10 G 0353) on “as is and where is basis”.

- | | |
|---|--|
| i. वाहन की आरक्षित कीमत
Reserve Price of the Vehicle | : 58,000/- |
| ii. बयाना राशि
Earnest Money Deposit | : 2,000/-
(मॉगपत्र / सावधि जमा रसीद के रूप में
In form of DD/FDR) |
| iii. निपटान की अवधि
Period of disposal | : निविदा प्राप्त होने की तारीख से 10 दिन ।
Ten Days from the date of award of tender. |

नियम एवं शर्तें / Terms & Conditions:

- वाहन सप्ताह की किसी भी कार्य दिवस में कार्यालयीन समय (11:00 बजे से 16:00 बजे) के दौरान दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय, “दीपभवन” पी.एन. मार्ग, जामनगर- 361008 में देखा / निरीक्षण किया जा सकता है। निविदा कागजात विभागीय वेबसाइट www.dgll.nic.in से डाउनलोड किया जा सकता है।
Vehicle can be seen / inspected at Directorate of Lighthouses and Lightships, “Deep Bhavan”, Pandit Nehru Marg, Jamnagar-361 008 on any working day of week during the office hours (11:00 hrs. to 16:00 hrs.). Tender documents can be downloaded from the departmental website, www.dgll.nic.in.
- सभी प्रकार से भलीभांति तैयार निविदा निविदा, निविदा बयाना राशि के एवं वैध पहचान प्रमाण की प्रतिलिपि के साथ सीलबंद लिफाफे में “सर्वे किए हुए विभागीय सर्वे वाहन महिंद्रा & महिंद्रा बोलेरो मॉडल 2001 पंजीयन संख्या GJ 10 G 0353 की नीलामी” लिख कर प्रस्तुत की जानी चाहिए एवं दिनांक 20/06/2018 को 15:00 बजे तक या उसके पहले निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय, “दीपभवन” पीएन मार्ग, जामनगर- 361008 तक पहुंच जाना चाहिए।
Tender completed in all respects along with Earnest Money Deposit & copy of valid Identity proof should be submitted in sealed cover super-scribed as “AUCTION OF SURVEYED VEHICLE MAHINDRA & MAHINDRA BOLERO REGD. NO. GJ 10 G 0353” and should reach the Director, Directorate of Lighthouses & Lightships, “DEEP BHAVAN” P.N. Marg, JAMNAGAR-08 on or before 20/06/2018 by 15:00 Hrs.
- निविदा दिनांक 20/06/2018 को 16:00 बजे निदेशालय कार्यालय में “दीप भवन” पीएन मार्ग, जामनगर- 361008 में निविदाकर्ता या उनके अधिकृत प्रतिनिधि जो अपने स्वयं के खर्च पर उपस्थित होना चाहते हैं, की उपस्थिति में खोली जाएगी।
The bids will be opened on 20/06/2018 at 16:00 hrs. at Directorate office “DEEP BHAVAN” P.N. Marg, JAMNAGAR-08 in presence of bidders or their authorised representatives who may wish to be present at their own cost.

4. निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय जामनगर द्वारा बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने के सर्वाधिकार सुरक्षित है।

The Director, Directorate of Lighthouse & Lightships, Jamnagar reserves all rights to reject any or all bids without assigning any reason.

5. निविदाकर्ता निविदा के संबंध में विस्तृत निविदा सूचना, नियम और शर्तें, वाणिज्यिक बोली फॉर्म और अन्य सभी दस्तावेजों को ध्यानपूर्वक अध्ययन करें। निविदाकर्ता सभी उपरोक्त बिंदुओं को ध्यान में रखते हुए दर उद्धृत करें। निविदाकर्ता निविदा प्रस्तुत करने से पहले साइट पर जाकर सभी विवरणों का पता लगा सकते हैं।

The Bidder shall study carefully the detailed tender notice, terms & condition, commercial bid form and all other documents in connection with the tender. The Bidder shall quote the rate keeping all the above points in mind. The bidder may visit the site and ascertain all particulars before submitting bids.

6. बिना बयाना राशि (ईएमडी) प्रस्तुत किए अथवा निविदाकर्ता द्वारा विस्तृत निविदा सूचना, नियम और शर्तें, निविदा फार्म एवं वाणिज्यिक निविदा फॉर्म आदि पर बिना विधिवत हस्ताक्षर के निविदा प्रस्तुत करने पर गैर-उत्तरदायी समझा जाएगा एवं तुरंत ही खारिज कर दिया जाएगा।

The tender submitted without EMD or not duly signed by the Bidder in detailed tender notice, terms & condition, Tender form & commercial bid form shall be treated as non-responsive and summarily rejected.

7. पारगमन में किसी भी प्रकार के नुकसान से बचने के लिए प्रस्ताव (निविदा कागजात) विशेष रूप से पंजीकृत पोस्ट / स्पीड पोस्ट / हाथो हाथ (से) भेजना चाहिए।

The offer should preferably be sent by registered post/Speed post/By hand to avoid any loss in transit.

8. निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय जामनगर के पास किसी भी निविदा के किसी हिस्से को अथवा पूरी निविदा को कारण चाहे जो भी हो बिना बताए स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है एवं किसी विवाद के मामले में अधोहस्ताक्षरी का निर्णय अंतिम होगा एवं सभी संबंधित लोग इससे बाध्य होंगे।

The Director, Directorate of Lighthouse & Lightships, Jamnagar reserves the right to accept or reject, part or full any tender without assigning any reason what-so-ever and in case of any dispute the decision of undersigned will be final and binding to all concerned.

9. निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय जामनगर बिना किसी कारण के उच्चतम निविदा अथवा किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं है।

The Director, Directorate of Lighthouse & Lightships, Jamnagar does not bind himself to accept the highest tender or any other tender at any time without assigning any reasons.

10. निविदा के संबंध में प्रत्यक्ष या परोक्ष रूप से पक्षपुष्टि हेतु निवेदन करना पूर्ण रूप से वर्जित है एवं पक्षपुष्टि हेतु निवेदन करने वाले निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत की गयी निविदा रद्द कर दी जाएगी।

Canvassing whether directly or indirectly in connection with tender is strictly prohibited and the tender submitted by the Bidder who resorts canvassing shall be rejected.

11. बयाना राशि पूर्ण रूप से जब्त कर ली जाएगी यदि :-

The full Earnest Money Deposit shall be forfeited if:-

- i. निविदाकर्ता वैधता अवधि के दौरान अपनी निविदा वापस लेता है।

The Bidder withdraws his tender during validity period.

- ii. सफल निविदाकर्ता निविदा कागजात में के अनुसार निर्धारित समयावधि के भीतर पूर्ण भुगतान करने में विफल रहता है।

The successful Bidder fails to make complete payment within the specified time period as per the tender.

- iii. निविदाकर्ता निविदा के नियम एवं शर्तें पूरी करने में अक्षम होता है।

The bidder fails to accept the terms & conditions of the bid.

12. असफल निविदाकर्ता की बयाना राशि (ईएमडी) निविदा खोलने के 15 कार्यालीन दिवसों की अवधि के भीतर वापस कर दी जाएगी।

The Earnest Money Deposit of unsuccessful Bidder shall be returned within a period of 15 working days after opening of the tender.



13. निविदा जमा करने की अंतिम तारीख एवं समय के बाद प्राप्त कोई भी निविदा स्वीकार नहीं की जाएगी।
Any tender received after last date and time of submission of tender shall not be accepted.
14. यदि निर्धारित तारीख के भीतर काम पूरा नहीं होता है, तो ऐसी स्थिति में पूरी बयाना राशि (ईएमडी) जब्त कर ली जाएगी।
In case, if works are not completed within the prescribed date, the full E.M.D will be forfeited.
15. सफल निविदाकर्ता की बयाना राशि (ईएमडी) प्रस्तुत की गयी राशि निविदा कागजात के अनुसार निर्धारित समय पर भुगतान एवं निर्धारित समय पर वाहन कार्यालय से ले जाने के बाद वापस की जाएगी।
E.M.D of the successful bidder will be returned after the payment of quoted amount within specified period and lifting of the vehicle within the specified period as per the tender.
16. किसी प्रकार के कानूनी विवाद की स्थिति में सभी मामले जामनगर क्षेत्राधिकार में ही निपटान किया जाए।
In case of legal dispute the matters are to be settled in Jamnagar Jurisdiction only.
17. वाहन ले जाने से पहले सभी कर एवं देय पार्टी द्वारा भुगतान किया जाए। वाहन ले जाने से पहले क्षेत्रीय परिवहन कार्यालय से संबंधित औपचारिकताएं पार्टी द्वारा की जाएँ।
All the taxes & other levies to be paid by party before lifting the vehicle. All the RTO formalities are to be done by party before lifting vehicle.
18. वाहन को कार्यालय परिसर से ले जाने के बाद इस विभाग की कोई ज़िम्मेदारी नहीं है।
This department has no any responsibility after lifting the vehicle from office premises.
19. जीएसटी या अन्य सभी करों का भुगतान सफल निविदाकर्ता द्वारा किया जाएगा।
GST or all other taxes shall be paid by the successful bidder.

बयाना राशि (ईएमडी)

EMD Amount:

बयाना राशि (ईएमडी) रुपये 2000 / - है। बयाना राशि (ईएमडी) निविदा के साथ "निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय के नामे जामनगर में देय " किसी भी राष्ट्रीयकृत / निर्धारित बैंक से प्राप्त डीडी के रूप में प्रस्तुत की जानी चाहिए। बयाना राशि (ईएमडी) के बिना प्राप्त निविदाओं को तुरंत ही रद्द कर दिया जाएगा।

The EMD value is Rs.2000/-. The EMD amount should be submitted along with the bid in the form of DD from any nationalized/scheduled bank drawn in favor of "The Director of Lighthouses & Lightships payable at Jamnagar". Tenders received without EMD will be summarily rejected.

भुगतान की शर्तें

Payment terms:

सफल निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत कुल मूल्य "निदेशक, दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय के नामे जामनगर में देय " किसी भी राष्ट्रीयकृत / निर्धारित बैंक से प्राप्त डीडी के रूप में जमा करना होगा। जीएसटी के साथ-साथ अन्य सभी करों का भुगतान सफल निविदाकर्ता द्वारा प्रस्ताव स्वीकृति पत्र जारी होने की तारीख से 7 दिनों के भीतर किया जाएगा। निविदा निर्धारण के 10 दिनों के भीतर प्रस्तुत कुल मूल्य इस कार्यालय एवं जीएसटी तथा अन्य सभी कर संबंधित सरकारी प्राधिकारी को भुगतान करने के बाद सामग्री स्थानांतरित करना होगा। नीलामी वाले वाहन को स्थानांतरित करने से पहले जीएसटी और अन्य सभी करों के भुगतान की चालान इस कार्यालय में जमा की जाए।

The successful bidder has to deposit the total bid price of offer in the form of DD in the favour of "The Director of Lighthouses & Lightships payable at Jamnagar". All taxes including GST shall be paid by the successful bidder within 7 days from the date of issue of letter of acceptance. The items shall be shifted within 10 days from the date of award of the bid after paying the quoted amount to this office and all other taxes including GST to concerned Government authority. The proof of payment of GST & all other taxes shall be submitted to this office before shifting of auctioned vehicle.

निवेदकर्ता के हस्ताक्षर एवं मुहर
Signature & Stamp of the Bidder


निदेशक

Director

निविदा फार्म

TENDER FORM

(निविदाकर्ता द्वारा हस्ताक्षरित कर प्रस्तुत करने हेतु)

(To be signed and submitted by Tenderer)

प्रति / From:

मेसर्स

M/s. _____

सेवा मे /To,

महामहोदय राष्ट्रपति / The President of India

द्वारा निदेशक / Through the Director,

दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय / Directorate of Lighthouses & Lightships,

दीपभवन पंडित नेहरू मार्ग / Deep Bhavan, Pt. Nehru Marg,

जामनगर(गुजरात) / Jamnagar (Gujarat)- 361008

विषय: सर्वे किए हुए विभागीय सर्वे वाहन महिंद्रा & महिंद्रा बोलरो मॉडल 2001 पंजीयन संख्या GJ 10 G 0353 की नीलामी।

Sub: AUCTION OF SURVEYED VEHICLE MAHINDRA & MAHINDRA BOLERO model 2001 REGD. NO. GJ 10 G 0353.

महोदय / Sir,

मैं / हम यह घोषणा करता / करते हैं कि मैंने / मेरे प्रतिनिधि द्वारा निविदा के साथ संलग्न सूची के अनुसार अप्रचलित सामग्री का निरीक्षण कर लिया है एवं " जहां जैसा है" के आधार पर खरीदने हेतु इच्छुक हूँ। सभी मदों के लिए मेरे / हमारे समेकित प्रस्तावित दरें अनुलग्नक में दी गई हैं।

I/We declared that I / my representative have inspected the obsolete items as per the list attached with tender and am/are interested to purchase the same on "As is where is basis". My/our consolidated offer for all the items is given in the attached letter.

उपरोक्त सभी समेकित प्रस्तावित दरें सभी विविध व्यय जैसे परिवहन, लेबर, टेक्स अथवा अन्य सभी प्रकार के खर्चों रहित होंगे।

The consolidated price will be exclusive of all Misc. charges like transportation, labour, taxes, liveses or any other expenses etc.

मैं / हम निविदा दस्तावेज में दर्शाये गए नियम और शर्तों से सहमत हूँ / हैं एवं इनके तहत अधीन है।

I/We have gone through the terms and conditions given in the tender document and agree with the same.

मैं / हम अनुलग्नक तक भलीभांति पढ़कर, समझकर एवं संकलन पश्चात उसके प्रत्येक पृष्ठ पर हस्ताक्षर कर निविदा कागजात के साथ संलग्न कर प्रस्तुत है।

I/We hereby also enclose the Tender document with attached letter duly signed on each page for having read, understood and complied.

रुपये 2000/- (रुपए दो हजार मात्र) की राशि का डिमांड ड्राफ्ट/एफडीआर / एनएससी (संख्या डिमांड ड्राफ्ट/एफडीआर / एनएससी. _____ दिनांक _____) राष्ट्रीयकृत बैंक _____ बैंक, जामनगर से प्राप्त धरोहर राशि जमा (ईएमडी) के रूप में एक तथा _____ की एक प्रति पहचान प्रमाण के रूप में संलग्न कर प्रस्तुत है। अनुबंध पूरा करने में किसी भी प्रकार विफल रहने की स्थिति में पूरी राशि पर कोई भी अधिकार या प्रतिकार अथवा प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना जब्त की जाएगी।

A sum of Rs.2000/- (Rupees Two Thousand only) in form of Demand Draft/FDR/ NSC from any nationalized/scheduled bank drawn on _____ Bank, Jamnagar as Earnest Money Deposit (E.M.D.) (Demand draft/Pay order No. _____ dtd. _____ and a copy of _____ as identity proof are enclosed herewith; the full value of which to be forfeited without prejudice to any rights or remedies should we fail to complete the contract.

भवदीय / Yours faithfully,

संलग्नक:

Encl: _____

दिनांक:

Date: _____

निविदाकर्ता के हस्ताक्षर / Signature of Tenderer





दीपस्तंभ एवं दीपपोत निदेशालय / Directorate of Lighthouses & Lightships

(भारत सरकार, पोत परिवहन मंत्रालय, / Govt. of India, Ministry of Shipping)

“दीपभवन” पीएन मार्ग, जामनगर- 361008 / “DEEP BHAVAN” P.N. Marg, Jamnagar- 361 008

दूरभाष / Telephone 2750416/2754619 : फैक्स / Fax 2750860-0288 : ई मेल- / email : dte-am@gov.in



संख्या /No. : 12-एम(1)/2016

दिनांक / Date: 24/05/2018

व्यवसायीक बोली फार्म
Commercial Bid Form

कार्य का नाम:- सर्वे किए हुए विभागीय सर्वे वाहन महिंद्रा & महिंद्रा बोलेरो मॉडल 2001 पंजीयन संख्या GJ 10 G 0353 की नीलामी।

Name of Work : Auction of Surveyed Department Vehicle Mahindra & Mahindra Bolero, GJ 10 G 0353.

क्रम संख्या Sr. No.	विवरण “जहां हैं जैसा हैं के आधार पर” Particulars “As is where is basis”	संख्या Quantity	भाव अंको में (रुपये) Rate in figure (Rs.)	रकम शब्दों में (रुपये) Rate in words (Rupees)
1.	Mahindra & Mahindra Bolero, Model 2001, Registration No:- GJ 10 G 0353. Chesses No.:-MAIPZ2DD12L74022 Engine No.:-DD 14132170	01 no.		

निवेदकर्ता के हस्ताक्षर एवं मुहर

Signature & Stamp of the Bidder


निदेशक

Director